



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA T-SHIRT

OSTRZEGAWCZY MODEL: HT5K950

Kamizelka ostrzegawcza z taśmami odbłaskowymi zapinana na rzepy spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016r., w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchlenia dyrektywy Rady 89/686/EWG. Została poddana ocenie zgodności w oparciu o norme EN ISO 13688:2013, EN-ISO 20471:2013+A1:2016. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.

ZASTOSOWANIE

Budownictwo, przemysł, transport drogowy, transport wewnętrzny. T-shirt przeznaczony do noszenia jako wierzchnia odzież ostrzegawcza. Produktu nie używać, gdy został uszkodzony.

MATERIAŁY

Do produkcji wykorzystano następujące materiały: dzianina poliestrowa / bawełniana i taśmy odbłaskowe srebrne.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od wszelkich substancji żrących, rozpuszczalników lub ich oparów. Nie narażać na długotrwały bezpośredni kontakt z promieniami UV oraz wilgotność powyżej 90%. Nie czyścić chemicznie. Prac w temperaturze max 40°C. Nie suszyć w suszarkach.

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG DER WARNSCHUTZ

T-SHIRT MODELL: HT5K950

Warnweste mit mit Klettverschluss befestigten Reflexstreifen erfüllt die Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des EU-Rates 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und die Aufhebung der Richtlinie 89/686 / EWG des Rates. Es wurde auf Konformität basierend auf den Normen EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016 bewertet. Es handelt sich um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

ANWENDUNG

Bauwesen, Industrie, Straßentransport, innerbetrieblicher Transport. T-Shirt zum Tragen als Warnschutzkleidung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

MATERIALIEN

Bei der Produktion wurden folgende Materialien verwendet: Polyester / Baumwoll-Strickwaren und silberne Reflexbänder.

LAGERUNG UND WARTUNG

An einem trockenen und sauberen Ort fern von korrosiven Substanzen, Lösungsmitteln oder deren Dämpfen lagern. Nicht längerem direktem Kontakt mit UV-Strahlen und Feuchtigkeit über 90 % aussetzen. Reinige chemisch nicht. Bei maximal 40°C waschen. Nicht im Trockner trocknen.

MELDEBEHÖRDE

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

UK

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF HI-VISIBILITY

T-SHIRT MODEL: HT5K950

Hi-Visibility vest with reflective tapes fastened with Velcro meets the requirements of the Regulation of the European Parliament and the EU Council 2016/425 of March 9, 2016 on Personal Protective Equipment and the repeal of Council Directive 89/686 / EEC. It has been assessed for conformity based on the EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016 standards. It is a piece of Category-II personal-protective equipment.

APPLICATION

Construction, industry, road transport, internal transport. T-shirt designed to be worn as outer high-visibility clothing. Do not use the product if it has been damaged.

MATERIALS

The following materials were used in the production: polyester / cotton knitwear and silver reflective tapes.

STORAGE AND MAINTENANCE

Store in a dry and clean place, away from any corrosive substances, solvents or their vapors. Do not expose to prolonged direct contact with UV rays and humidity above 90%. Do not dry clean. Wash at a maximum temperature of 40°C. Do not tumble dry.

NOTIFICATION BODY

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ФУТБОЛКА

СИГНАЛЬНАЯ МОДЕЛЬ: HT5K950

Предупреждающий жилет со светоотражающими лентами на липучке соответствует требованиям Регламента Европейского парламента и Совета ЕС 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и отмене Директивы Совета 89/686 / EEC. Он был оценен на соответствие стандартам EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016. Это средство индивидуальной защиты II категории.

ЗАЯВКА

Строительство, промышленность, автомобильный транспорт, внутренний транспорт. Футболка предназначена для ношения в качестве верхней одежды повышенной видимости. Не используйте изделие, если оно повреждено.

МАТЕРИАЛЫ

В производстве использовались следующие материалы: трикотаж полиэстер/хлопок и серебристые светоотражающие ленты.

ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Хранить в сухом и чистом месте, вдали от любых едких веществ, растворителей или их паров. Не подвергать длительному прямому контакту с УФ-лучами и влажностью выше 90%. Не подвергать химической чистке. Стирать при максимальной температуре 40°C. Не сушить в стиральной машине.

УВЕДОМЛЯЮЩИЙ ОРГАН

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

FR

MODE D'EMPLOI DU T-SHIRT HAUTE VISIBILITÉ MODÈLE : HT5K233, HT5K339

Le Gilet haute visibilité avec bandes réfléchissantes fixées avec du velcro répond aux exigences du règlement du Parlement européen et du Conseil de l'UE 2016/425 du 9 mars 2016 sur les équipements de protection individuelle et l'abrogation de la directive du Conseil 89/686 / CEE. Il a été évalué pour sa conformité sur la base des normes EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016. Il s'agit d'un équipement de protection INDIVIDUELLE DE CATÉGORIE II.

APPLICATION

Construction, industrie, transport routier, transport interne. T-shirt conçu pour être porté comme un vêtement extérieur haute visibilité. Ne pas utiliser le produit s'il a été endommagé.

MATÉRIAUX

Les matériaux suivants ont été utilisés dans la production : tricots en polyester/coton et bandes réfléchissantes argentées.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

Stocker dans un endroit sec et propre, à l'écart de toutes substances corrosives, solvants ou leurs vapeurs. Ne pas exposer à un contact direct prolongé avec les rayons UV et à une humidité supérieure à 90 %. Ne pas nettoyer à sec. Laver à une tempéra-



priamemu kontaktu s UV zářením a vlhkostí nad 90%. Nečistíte na sucho. Prací při maximální teplotě 40°C. Nie v sušičke.

OZNAMOVACÍ ORGÁN

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ TRIČKA HI-VISIBILITY MODEL: HT5K950

Hi-Visibility vesta s reflexními pásky se zapínáním na suchý zip splňuje požadavky Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686 / EHS. Byla posouzena z hlediska shody na základě norem EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016. Je to součast osobního ochranného vybavení kategorie II.

APLIKACE

Stavebnictví, průmysl, autodoprava, vnitrostátní doprava. Tričko určené k nošení jako svrchní oděv s vysokou viditelností. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.

MATERIÁLÝ

Při výrobě byly použity tyto materiály: polyester / bavlněný úplet a stříbrné reflexní pásky.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah jakýchkoli korozivních látek, rozpouštědel nebo jejich výparů. Nevystavujte dlouhodoběmu přímému kontaktu s UV zářením a vlhkostí nad 90%. Nečistěte chemicky. Perte při maximální teplotě 40°C. Nesušte v sušičce.

OZNAMOVACÍ ORGÁN

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

SI

NAVODILA ZA UPORABO HI-VISIBILITY T-SHIRT MAJICE MODEL: HT5K950

Hi-Visibility brezrokavnik z odsevnimi trakovi, pritrjenimi na Velcro, izpolnjuje zahteve Uredbe Evropskega parlamenta in Sve-ta EU 2016/425 z dne 9. marca 2016 o osební zaščitni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686 / EEC. Skladnost je bila ocen-jena na podlagi standardov EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016. Je del osebne zaščitne opreme kategorije II.

UPORABA

Gradbeništvo, industrija, cestni promet, notranji promet. Majica s kratkimi rokavi, ki je zasnovana za nošenje kot vrhnje dobro vidno oblačilo. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

MATERIALI

Pri izdelavi so bili uporabljeni naslednji materiali: poliestersko/ bombažna pletenina in srebrni odsevni trakovi.

SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Hraniti na suhem in čistem mestu, stran od jedkih snovi, topil ali njihovih hlapov. Ne izpostavljajte daljšemu neposrednemu stiku z UV žarki in vlago nad 90%. Ne kemično čistiti. Pranje pri temperaturi največ 40°C. Ne sušite.

OBVEŠČALNI ORGAN

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

AZ

YÜKSƏK GÖRÜNÜŞLÜ T-SHIRT MODELİNDƏN İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR: HT5K950

Velcro ilə bərkidilmiş əks etdirici lentləri olan Yüksək Görünürlük jileti Avropa Parlamentinin və Aİ Şurasının 9 mart 2016-cı il tarixli 2016/425 sayılı Fərdi Mühafizə Vasitələri haqqında Əsasnaməsinin və Şura Direktivinin 89/686 / EEC ləğv edilməsinin tələblərinə cavab verir. EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016 standartlarına əsasən

uyğunluq qiymətləndirilib. Bu, II kateqoriyalı fərdi qoruyucu vasitələrin bir hissəsidir.

TƏTBİQ

Tikinti, sənaye, yol nəqliyyatı, daxili nəqliyyat. Xarici yüksək görünən geyim kimi geyinmək üçün nəzərdə tutulmuş köynək. Zədələnmiş məhsulu istifadə etməyin.

MATERİALLAR

İstehsalda aşağıdakı materiallardan istifadə edilmişdir: polyester / pambıq trikotaj və gümüşü əks etdirən lentlər.

SAXLANMA VƏ XİDMƏT

Quru və təmiz yerdə, hər hansı aşındırıcı maddələrdən, həlledicilərdən və ya onların buxarlarından uzaq saxlayın. UV şüalan və 90%-dən yuxarı rütubətə uzun müddət bərbəsa təmasda olmayın. Quru təmizləmə aparmayın. Maksimum 40°C temperaturda yuyun. Qurutmayın.

BİLDİRİŞ MƏRKƏZİ

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

RS

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ХИ-ВИСИБИЛИТИ МАЈИЦЕ МОДЕЛ: ХТ5К950

Хи-Висибилити прслук са рефлектујућим тракама причвршћеним чичак тракама испуњава захтеве Уредбе Европског парламента и Савета ЕУ 2016/425 од 9. марта 2016. о личној заштитној опреми и укидању Директиве Савета 89/686 / ЕЕЦ. Процењена је усаглашеност на основу стандарда ЕН ИСО 13688: 2013, ЕН-ИСО 20471: 2013 + А1: 2016. То је део личне заштитне опреме II категорије.

АПЛИКАЦИЈА

Грађевинарство, индустрија, друмски саобраћај, унутрашњи транспорт. Мајица дизајнирана да се носи као спољна одећа високе видљивости Не користите производ ако је оштећен.

МАТЕРИЈАЛИ

У производњи су коришћени следећи материјали: полиестер/ памук трикотажа и сребрне рефлектујуће траке.

СКЛАДИШТЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Чувати на сувом и чистом месту, даље од корозивних супстанци, растварача или њихових пара. Не излагати дуготрајном директном контакту са УВ зрацима и влажношћу изнад 90%. Немојте хемијско чистити. Перите на максималној температури од 40°Ц. Не сушите у машини.

ТЕЛО ЗА ОБАВЕШТЕЊЕ

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

GE

HI-VISIBILITY გაისურის გამოყენების ინსტრუქცია მოდელი: HT5K950

Hi-Visibility ჯილეტი ამრეკლავი ლენტებით დამაგრებული Velcro-ით აკმაყოფილებს ევროპარლამენტისა და ევროკავშირის საბჭოს 2016 წლის 9 მარტის 2016/425 რეგულაციის მოთხოვნებს პირადი დამცავი აღჭურვილობის შესახებ და საბჭოს დირექტივის 89/686/ EEC გაუქმების შესახებ. იგი შეფასებული იქნა შესაბამისობაში EN ISO 13688: 2013, EN-ISO 20471: 2013 + A1: 2016 სტანდარტების საფუძველზე. ეს არის II კატეგორიის პერსონალური დამცავი აღჭურვილობის ნაწილი.

აპლიკაცია

მშენებლობა, მრეწველობა, საგზაო ტრანსპორტი, შიდა ტრანსპორტი. მაისური შექმნილია როგორც გარე მაღალი ხილვადობის ტანსაცმელი. არ გამოიყენეთ პროდუქტი, თუ ის დაზიანებულია.

მასალები

წარმოებული გამოყენებული იქნა შემდეგი მასალები: პოლიესტერი/ბამბის ნაქსოვი ტანსაცმელი და ვერცხლის ამრეკლავი ლენტები.

შენახვა და მოვლა



შეინახეთ მშრალ და სუფთა ადგილას, ყოველგვარი კოროზიული ნივთიერებებისგან, გამსენელების ან მათი ორიქოლისგან მოშორებით. არ დაუშვათ ხანგრძლივი პირდაპირი კონტაქტი UV სხივებთან და 90%-ზე მეტ ტენიანობასთან. არ გააკეთოთ მშრალი გაქმუნდა. გარეცხეთ მაქსიმალურ ტემპერატურაზე 40°C. არ გაშრეს.

შეტყობინებების ორგანო

SGS FIMKO OY, 0598 Helsinki, Finland.

HÖGERT

MINIMALNA WYMAGANA ILOŚĆ WIDOCZNEGO MATERIAŁU W M2 / MINIMUM REQUIRED OF VI-SIBLE MATERIAL IN M2 / MINDESTBEDARF AN SICHTBAREM MATERIAL IN M2 / ТРЕБУЕМЫЙ МИНИМУМ ВИДИМОГО МАТЕРИАЛА В M2 / MINIMALNA NEOBHODNA KOLIČNOST VIDIMOGA MATERIJAŁA В M2 / MÍNIMO REQUERIDO DE MATERIAL VISIBLE EN M2 / MINIMUM REQUIS DE MATERIAU VISIBLE EN M2 / MINIMALNI POTREBNI VIDLJIVI MATERIAL U M2 / NECESARUL MINIM DE MATERIAL VIZIBIL IN M2 / A LÁTHATÓ ANYAG MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYE M2-BEN / MAŽIAUSIAS MATOMOS MEDIŽIAUS KIEMIS M2 / NEPECIEŠAMĀS MINIMUMS NO REDZAMĀ MATERIĀLA M2 / NAJMAŅĀŠA MATERIĀLA MINIMUMMĀNE M2 / MINIMALNO IZSKISVĀN VIDIMĀ MATERIJAŁA В M2 / MINĪMĀLA POŽĪADAVKA NA VIDĒTLĒNĪGĀ MATERIĀLU V M2 / MINIMĀLNI POŽA-DAVEK NA POHLEDYVŸ MATERIĀL V M2 / MINIMALNI ZAHTEVANI VIDNI MATERIAL V M2 / M2-dƏ GÖRÜNƏN MATERIALIN MINIMUM TƏLƏNİ / MINIMUMU POTREBNØG NEHLEDIVØG MATERIJAŁA U M2 BƏRƏLƏL MƏSƏLƏS SƏNØRØ TƏNƏMƏLƏRØ RƏQƏMƏRƏNƏ M2-BØ

 <p>EN ISO 20471</p> <p>x=klasa x=klasse x=class x=klacc x=клас x=class x=klasse x=razred x=clasa x=osztály x = klase x = klas x = klass x=клас x=trieda x=trída x=razred x = sinif x=класа x=класа</p>	<p>Minimalny wymaganý obszar materiálu o vysokéj vidocznosci w m² / Minimaler erforderlicher Bereich mit hohem Material-Sichtbarkeit in m² / The minimum required area of high material visibility in m² / Минимально необходимая площадь хорошей видимости материала в m² / Минимально необходимая площадь высокой видимости материала в m² / El área mínima requerida de alta visibilidad del material en m² / La zone minimale requise de haute visibilité matérielle en m² / Minimalna potrebna površina visoke vidljivosti materijala u m² / Suprafata minimă necesară de vizibilitate ridicată a materialului în m² / Az anyag jó láthatóságának minimálisán szükséges területé-te m²-ben / Mažiausias reikalingas didelio medižiaus matomumo plotas m² / Minimalais nepieciešamais augstas materiāla redzamības laukums m² / Minimálne počtu materiálu hea náhtavuse ala m² / Минималната необходима площ с висока видимост на материала в m² / Minimalna požadovana plocha visoke viditelnosti materijalu v m² / Mi-nimalni požadovana plocha vysoké viditeľnosti materiálu v m² / Najmanjša zahtevana površ-na visoke vidljivosti materiala v m² / M2-də yüksək materialın görünməsi üçün minimum tələb olunan sahə / Minimalna potrebná povrchšina visoke vidljivosti materijala u m² / მასალის მაღალი ხილვადობის მინიმალური საჭირო ფართობი M2-ში</p>	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
	<p>Material tta / Hintergrundmaterial / Back-ground material / Справочный материал / Довідковий матеріал/ Material de fondo / Matériel de référence / Pozadinski materijal / Material de fundal / Hätteranyag / Fono medižaga / Fona materiāls / Tausiamaterijal / Фонов матеріал / Podkladový materiál / Podkladový materiál / Pozadnicki materijal / Fon material / Позадницьки матеріјал / ფონის მასალა</p>	0,80	0,50	0,14
	<p>Material odbliaskowy / Reflektieren-des Material / Reflective material / Светоотражающий материал / Material reflectante / Matériau réfléchissant / Reflektirajući materijal / Material reflectorizant / Rényvisszevő anyag / Šviesa atspindintį medižaga / Atstarojošs materiāls / Helkurmaterjal / Светлоотразителен материал / Reflexny materijal / Reflexni materijal / Odsevni materijal / Yansitici material / Рефлектујући матерјал / ანრეკლავ მასალა</p>	0,20	0,13	0,10
	<p>Materiat o potačoznyh wtaćwicościach / Materialien mit kombinierten Eigenschaf-en / Material with combined properties / Материјалы с комбинированными свойствами / Material s kombinovanými vlastnostями / Material con propiedades combinadas / Matériau aux propriétés combinées / Material s kombiniranim svoj-sivima / Material cu proprietăți combinate / Kombiniētī tulaistomsēdžokkal rēndzēzēš anag / Medžiaga su kombinuotomis savy-bėmis / Materiāls ar kombinētām īpašībām / Kombineritud omadustega materjal / Материјал с комбинирани својства / Material s kombinovanými vlastnosťami / Matériál s kombinovanými vlastnostmi / Material s kombiniranimi lastnostmi / Biragdirilmiş xususiyatlıara malik material / Материјал са комбинованим својствима / მასალა კომბინირებულ თვისებებით</p>	-	-	0,20

Högert

— ■ Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer’s Address/ Адрес производителя

GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków

EN ISO 13688:2013 CAT. II



EN ISO 20471

EN ISO 13688:2013 CAT. II



EN ISO 20471